

“La Ley del Andamio” (The Scaffold Law)

de Nueva York:

Una Protección Esencial para inmigrantes obreros de la construcción.

*New York State Trial Lawyers Association
Junio del 2004*

Spanish Translation Provided By [Rappaport, Glass, Greene & Levine, LLP](#)

Ley Obrera SEC. 240, la " Ley del Andamio, " requieren que los dueños de edificios y contratistas generales proporcionen los andamios, arneses, y otros equipos de seguridad; a obreros en sus sitios de trabajo, apropiados para trabajar en elevaciones. La peculiar “Ley del Andamio” de Nueva York es una de las mayores razones para que esta industria tenga la proporción mas baja de fatalidades en la nación.

La llave de este éxito esta en poner total responsabilidad de los requisitos de, “La Ley del Andamio” en los dueños y contratistas. Ellos no pueden evitar la responsabilidad delegando a sus subcontratantes y obreros, si los equipos de seguridad no han sido proveídos o mantenidos debidamente si algún accidente ocurriese.

Los dueños de edificios, diseñadores y contratistas están queriendo extirpar o dejar sin efecto “La Ley del Andamio” cambiando esta, eficazmente hacia los obreros dándoles a ellos, la responsabilidad total por su seguridad en el sitio de trabajo. La promulgación de legislación pendiente para lograr este cambio resultaría en más daños y accidentes.

Obreros inmigrantes, sobretodo los Latinos, serian los mas perjudicados. Según la Oficina Americana de Estadísticas Obreras, construcción es una de las industrias mas peligrosas, respondiendo a un registro alto de 20.8% de todas las muertes en el lugar de trabajo en el 2001 .Y los Latinos responden por una porción que crece rápidamente en el cuerpo de construcción; en 2001, ellos sostuvieron el 17.4% de trabajos de construcción nacionalmente, a 10.2% en 1993, y su porción de trabajos de construcción en Nueva York eran substancialmente altos. La muerte de un inmigrante Chino obrero, el 7 de Junio, cuando una fundición de cemento concreto se derrumbo sobre el, en Elmhurst, sitio de construcción en Queens, demostró que los inmigrantes Asiáticos también son vulnerables.

Es el obrero de construcción inmigrante - muchos de ellos obreros diarios, virtualmente, todos son Latinos o Asiáticos - quienes asumen los trabajos más peligrosos y con mayores posibilidades de tener alguna caída y quedar con heridas graves. Notablemente, siete de los 25 obreros que murieron por accidentes de construcción en Nueva York desde Octubre del 2001 y Setiembre del 2003 fueron clasificados como obreros diarios, según La Oficina Ocupacional de Seguridad y Administración de la Salud.

Obreros que hablan poco o casi nada de inglés, y quienes pueden estar ilegalmente en el país, no están en posición alguna de quejarse a sus patrones, a una unión obrera o al gobierno, sobre los lapsos de seguridad en sus sitios de trabajo. Si la "Ley del Andamio" se desentraña, lo poco que les queda en protección desaparecerá.

Quiénes están siendo heridos en los sitios de trabajo.

Los latinos responden por una porción desproporcionada de fatalidades ocupacionales.

Los latinos son más probables a lastimarse o hasta morir en el lugar de trabajo que miembros de otros grupos étnicos. Y esta brecha se está agrandando.

* * En 2002, los obreros Latinos respondieron por 15% de las fatalidades 1[1] en el sitio de trabajo en Los Estados Unidos, aunque ellos fueran sólo el 12% de la mano de obra. Mientras las fatalidades en sitios de trabajo en Los Estados Unidos han disminuido a 4.0 por cada 100,000 obreros en 2002, de 5.2 por cada 100,000 en 1992, el número de fatalidades en el sitio de trabajo entre Latinos ha aumentado a un 57% a 840, en 2002 de 533 en 1992.

* * Un artículo reciente en el *USA Today* citó datos similares: más de 6,800 obreros Latinos murieron en el trabajo, desde 1992 a través del 2001, y la proporción de fatalidad en el lugar de trabajo para los Latinos subió 15.1% en ese periodo, aunque la proporción cayó 15.4% para todos los demás obreros. "2[2]

Una serie investigadora, con cuatro partes de *Newsday* (22 al 25 de Julio, 2001), *Muerte en el Trabajo*, también concluyó que los Latinos sufren una proporción de fatalidad profesional más alta que otros grupos étnicos: "Trabajando con las manos y con herramientas peligrosas, a menudo en trabajos que pagan poco, o para los cuales están pobremente entrenados, los trabajadores inmigrantes Hispanos constituyen al mayor porcentaje de muertes ocupacionales que cualquier otro grupo o raza étnica en todo América." *Newsday* encontró que más de 500 inmigrantes murieron en el trabajo en el Estado de Nueva York, en un periodo de 6 años, desde 1994 hasta 1999.

En la Ciudad de Nueva York, esta pauta de fatalidad profesional tan alta de Latinos es particularmente pronunciada. Según el Censo Americano del

2000, Latinos 3[3] responden por 27% de la población de la ciudad de Nueva York. Pero, según un informe emitido en Noviembre del 2003 por la Asociación de Industria de Construcción de la ciudad de Nueva York (CIP), *La seguridad: Un Cuento de Dos Ciudades*, desde Octubre del 2001 hasta Setiembre del 2003, **los Latinos han respondido por un 62% de fatalidades en el sitio de trabajo en la ciudad de Nueva York.** 4[4] Además, según a la Oficina Americana de Estadísticas Obreras, unas 91 de las 233 lesiones profesionales fatales (39%), que ocurrieron en el Estado de Nueva York en el 2000 y 74 de los 111 lesiones ocupacionales fatales (67%) en la Ciudad de Nueva York ese año, fueron obreros inmigrantes.

Los latinos responden por un sector creciente en la mano de obra de construcción.

Nacionalmente, 17% de los obreros de construcción son Latinos. El porcentaje es más alto en la Ciudad de Nueva York; el Instituto de la Política Fiscal estima que el 25% de obreros de construcción en la Ciudad de Nueva York, es Latino. 5[5] Sin embargo, ya que esta estimación esta basada en los datos del Censo Americano del 2002, se cree ampliamente que el Censo calculo incorrectamente la cantidad de extranjeros e inmigrantes y generalmente, 6[6] , la porción de Latinos en la mano de obra de construcción es probablemente mayor que 25%.

Un ambicioso esfuerzo, por estimar la cantidad de obreros diarios, fue emprendido por estudiantes graduados, que al azar inspeccionaron a 290 obreros diarios en 29 sitios (de un total de 57 sitios identificados) en el área metropolitana de la ciudad de Nueva York en el año 2003. Los estudiantes, del Centro de Investigación de Desarrollo de la Comunidad de la Escuela de Postgraduados de Milano, de Administración y Política Urbana en la Universidad Nueva Escuela, estimo que hay, hasta 8,333 obreros diarios 7[7] en la Ciudad de Nueva York y en los condados adyacentes, aunque ellos notaron que este número pudiera ser subestimado porque la cantidad exacta de sitios de construcción en la región es desconocida. Los estudiantes encontraron que obreros diarios trabajan predominantemente para dueños de negocios pequeños, principalmente en construcción, incluso en pintura, en carpintería, y ajardinando. También concluyeron que son casi todos Latinos, con un tercio, de México, otro tercio del resto de Centroamérica, y el tercio final de América del Sur, Puerto Rico, el República Dominicana, Haití y otras islas de Caribe. Según el informe resultante, en el Labor Diario en Nueva York, 8[8] la mayoría de obreros diarios trabajaron para contratistas y 82% de los obreros entrevistados declararon que ellos tienen alguna experiencia en construcción.

Un artículo investigador reciente en la revista, *Limites de la Ciudad*, discutió que los programas de rehabilitación y construcción de vivienda razonable, son unos los mayores empleadores de obreros inmigrantes de construcción, la mayoría de ellos, siendo Latinos. Según la revista, los inmigrantes constituyen la mayoría de " la mano de obra subterránea que construye la vivienda razonable en la ciudad de Nueva York.....Sus labores más baratos, a veces "bajo la mesa", es lo que pone 'razonable' en vivienda razonable."9[9]

Los Latinos tienen un mayor riesgo de matarse en sitios de construcción, que cualquier otro grupo étnico, aunque obreros Asiáticos también están en gran riesgo.

La gran y creciente cantidad de Latinos en construcción se refleja en un dramático y perturbado aumento en los números de obreros de construcción Latinos que se mataron en el trabajo. El Escritorio de las Estadísticas de Obreros, reporto que las fatalidades de obreros latinos en construcción subió significadamente, de 104 en 1992 a 277 en el 2000, un aumento de 166%.¹⁰ [10] La Oficina Ocupacional de Seguridad y Administración de la Salud reporto que en el año 2001, accidentes relacionados con construcción, respondieron por un 31.5% de fatalidades en sitios de trabajos latinos, hasta un 20.3% en 1992.

En la Ciudad de Nueva York, el informe de CIP, *Dos Ciudades*, encontró una mayoría sólida - 62%--de todas fatalidades obreras que ocurrieron en Octubre del 2001 hasta Setiembre del 2003, ocurrieron en la industria de construcción. Dado que los Latinos respondieron por un 63% de fatalidades profesionales en la ciudad de Nueva York durante este periodo, está claro que las fatalidades en sitios de construcción han afectado pesadamente a las comunidades Latinas.

Entre las fatalidades latinas en construcción - la mayoría involucran claras violaciones de la "Ley del Andamio"--en la Ciudad de Nueva York desde 1999:

* En Mayo del 2004, Ángel Segovia, un inmigrante ecuatoriano, pagado \$90 por día, sin beneficios, se mató cuando el tejado de un balcón que estaba siendo construido ilegalmente en Bay Bridge, Brooklyn, de repente se derrumbó. Segovia y dos colaboradores estaban vertiendo cemento cuando se derrumbo y los tiraron tres pisos abajo, junto con toneladas de ladrillos y cemento húmedo. El *New York Times* informo que sus trabajos "requirió levantar artículos pesados mientras equilibrándose en plataformas débiles tres pisos alto, expuestos a los elementos pero no al conocimiento que el trabajo se burla de las reglas de seguridad de construcción. " 11[11] Una investigación de homicidio está pendiente.

* En Noviembre del 2003, Manuel Falcón, un obrero diario de 18 años, también de Ecuador, murió después de caerse del tejado de una casa en la que estaban trabajando en Queens. Oscar Paredes, el director ejecutivo del Proyecto de Obreros Latinoamericanos, que se encontró con la familia de Falcón, dijo que la victima no fue proveída con ningún tipo de cinturón o cuerda de protección.¹² [12] Un abogado contratado por la familia dijo que archivarían una demanda de "Ley de Andamio", contra la compañía de construcción por los dispositivos de seguridad que no fueron disponibles.

* En Mayo del 2002, un obrero diario mexicano fue matado, y seis obreros fueron heridos, después que un andamiaje se derrumbó en una casa que estaba siendo renovada en el Upper East Side de la ciudad de Nueva York. El andamiaje fue cargado excesivamente con bloques de cemento. Un año

después, el contratista fue sentenciado a tres años de probación y servicio a la comunidad.

*Cinco inmigrantes Latinos indocumentados, ganando solo \$7 la hora, murieron cuando un andamiaje defectuoso, en 215 Park South, se derrumbó en Octubre del 2001. Otras 14 personas fueron heridas en el accidente.

*En 1999, un obrero mexicano fue ahogado en cemento cuando un piso se derrumbó en un edificio bajo construcción, en Williamsburg, Brooklyn. Otros 12 fueron heridos. Tres obreros fueron previamente heridos en el mismo sitio de construcción cuando un piso que fue sobrecargado con bloques de cemento se derrumbó.

Es bastante probable que lesiones de obreros de construcción Latinos que no son fatales, jamás son reportadas. Si un obrero herido es obrero diario o un obrero indocumentado, ellos probablemente están trabajando " fuera de los libros " y las lesiones típicamente no serían reportadas, ni el gobierno informado.

La muerte de un obrero inmigrante chino el 7 de Junio del 2004, cuando una fundación de cemento mojada se derrumbó en él, en una casa nueva en Elmhurst, Queens, ilustra que inmigrantes de Asia también son vulnerables a los peligros propuestos por sitios de construcción inseguros. Cuando *The New York Times* informó, que el diseñador, Yong Fa Cai, y su compañía, USA Heng Tai Inc., "fueron acusados por no haber proporcionado protección para sus obreros", y según inspectores municipales, "el área donde los obreros fueron heridos era ocho pies de profundidad, la pared que se cayó era 25 pies de longitud y 'ninguna chapa, apuntalando, o ningún tipo de refuerzo se habían erigido para prevenir el derrumbamiento.' "13[13]

Esta más reciente fatalidad en el sitio de construcción lanzó la luz pública en el uso extenso de obreros diarios asiáticos en los proyectos de construcción pequeños, sobre todo en porciones de Nueva York donde las poblaciones asiáticas son grandes como Queens. La conclusión del estudio de *Labor Diario en Nueva York* por los estudiantes graduados de la Universidad Nueva Escuela que obreros diarios en Nueva York son virtualmente todos Latinos puede haber subestimado el tamaño de la población de obreros diarios asiáticos. Un miembro del Concilio de la Ciudad de Nueva York, John Liu (Queens) fue citado en el *New York Times* el 9 de Junio, " no es raro ver a muchos contratistas empezar sus días, yendo a ciertas esquinas en Flushing donde está lleno de obreros asiáticos ansiosos por trabajar." 14[14]

Por qué los inmigrantes están siendo desproporcionadamente heridos y matados en construcción

***Ellos probablemente trabajarían en compañías de construcción pequeñas, y se no-sindicado, [MS1] donde las normas de seguridad son a menudo más bajas. *** (Comentario)

Según la Sociedad de Industria de Construcción (CIP) *Dos Ciudades* informan, que un 77.6% de las 10,000 empresas de construcción que operan en la Ciudad de Nueva York tienen nueve o menos empleados y otro 13.6% tienen entre 10 y 24 empleados. Contratistas con menos de 25 empleados respondieron por 42,404 obreros, o 39% de todos los obreros de construcción en la Ciudad.

A empresas más pequeñas, a menudo les falta los recursos financieros para llevar a cabo protecciones de seguridad o para observar las reglas de seguridad. Lo que los CIP llaman la "la industria de construcción subterránea" esta compuesto por contratistas pequeños - contratistas que el informe dice que " ignoran requisitos del permiso" que " trabajan por la noche y los fines de semana para evitar las inspecciones de construcción" y quiénes " toman grandes riesgos con la seguridad pública y del obrero - sobre todo cuando contratan inmigrantes indocumentados e ilegales." Compañías pequeñas también son más probables de contratar inmigrantes, incluso obreros diarios y obreros indocumentados. En el 2002, el surja en las fatalidades de construcción Latinas, incitó la Oficina de Contabilidad General Americana, el lado investigador, para instar a la Sección Obrera para re-imponer exigentemente las reglas en sitios de construcción pequeños, sitios que el GAO dijo eran los más peligrosos.

Entrenamientos de seguridad al obrero, probó demostrablemente que reduce accidentes. Pero según el CIP, las compañías " de construcción subterráneas " más pequeñas " invierten virtualmente nada en sus programas de entrenamiento de seguridad que dan a los directivos de proyectos y/o cuerpo de construcción comercial obrera."15[15] .Para quedarse competitivo, el CIP encontró que muchos de estos funcionamientos más pequeños no ofrecen el entrenamiento de seguridad y alientan tácticas esquina-cortantes que incluyen calificaciones de trabajo bajas, trabajos de noche, y de fin de semana para evitar las inspecciones, violaciones flagrantes de requisitos del permiso, y el entrenamiento de seguridad impropio. Estas deficiencias resultan en sitios de trabajo inseguros. Y Louis Colletti, Presidente y CEO del Edificio Comercial de Asociación de Empleadores, cita los resultados de OSHA que, " 70% de las 25 fatalidades en construcción en la Ciudad de Nueva York en el año 2001, ocurrieron en sitios donde las compañías no proporcionaron seguridad o habilidad para entrenar a su mano de obra."16[16]

Una serie de *Newsday*, en condiciones de trabajo de obreros inmigrantes, reporto las algunas veces trágicas consecuencias, por falta de entrenamiento, "expertos dicen que falta de entreno a menudo resulta en obreros inmigrantes dirigiéndose a ambientes de trabajo peligrosos, hasta fatales. 'Nosotros trabajamos mucho con obreros diarios que se lastiman en construcción y jardinería,' dice Nadia Marín - Molina, la directora ejecutiva del Proyecto del Lugar de Trabajo en Hempstead, un grupo que ayuda a obreros inmigrantes. Ella revoca recientes casos de obreros diarios hispanos, que se hirieron en el trabajo, incluyendo hospitalizados con quemaduras sufridas en lavado de un automóvil y otro con huesos fracturados en un accidente de andamiaje."17[17]

En el contraste, empresas grandes que emplean predominantemente mano de obra, miembros de sindicato y no-latinos, pueden contratar profesionales de seguridad de sitios y ofrecer entrenamiento de seguridad especial. Ellos más probablemente utilizan último modelos de equipos de seguridad, como arneses de seguridad mejorados, para instalar pretilas en obras, que abrazan el nivel de la cima de un edificio, e instalan engalana temporal para detener las ruinas de construcción cayentes.

Ellos a menudo no tienen casi opción, pero que aceptar trabajos peligrosos.

Según Oscar Paredes, director ejecutivo del Proyecto de Obreros Latinoamericanos, miles de obreros inmigrantes diarios en la Ciudad de Nueva York, toman trabajos de construcción peligrosos regularmente. 18[18] A menudo, ellos entran a los Estados Unidos con un fondo en construcción y hay pocos o ningún otro trabajo disponible para ellos. Contratistas pequeños están dispuestos a contratarlos en una base diaria, y pagarles dinero en efectivo, normalmente entre \$7 y \$10 por hora, pero algunos obreros reciben menos. Así que ellos se juntan en las esquinas de las calles en Hollis, Queens, o en la esquina de la calle Division y Avenida de Bedford en Williamsburg, Brooklyn. Y como *Newsday* concluyó en su serie investigadora *Muerte en el Trabajo*, " lesión y muerte ya son riesgos aceptados por hombres reunidos en estas calles."19[19]

Obreros diarios, e inmigrantes recientes que no hablan mucho ingles, no están en posición alguna para quejarse de los lapsos de seguridad.

Omar Henríquez, un inmigrante naturalizado de El Salvador que es ahora un abogado para inmigrantes, como director del Comité de Nueva York de Seguridad y Salud Profesional, les contó a estudiantes de periodismo investigadores en la Columbia University School de Periodismo que además de burlarse de la ley obrera, patrones que usan inmigrantes indocumentados, también son improbables de seguir otras regulaciones del lugar de trabajo que pueden involucrar seguridad. La serie de artículos investigadores de los estudiantes notó que, " Estas circunstancias dejan a obreros en una posición difícil. Si ellos se quejan a sus patrones, corren el riesgo de ser despedidos o que los patrones intenten desquitarse llamando al INS. Eso podría significar en ser deportados a sus países, donde pueden haber enfrentado grandes peligros para escapar. Los indocumentados de América viven con constante miedo de ser deportados." 20[20]

El miedo a la venganza esta bien marcado. Un estudio de obreros diarios en Cleveland, Ohio, encontró que 48.1% de los obreros que fueron entrevistados, "reportaron haber experimentado venganza en contra ellos después de quejarse de incluso el tema mas inconsecuente " El informe del estudio observo, " En la realidad, este número bajo-representa la gravedad de la situación, se puede ver un efecto similar en el número de demandas de compensación de obreros que no son archivados por el miedo de la misma venganza. " 21[21]

El estudio del *Labor Diario en Nueva York* encontró que obreros diarios son "rutinariamente abusados" en el lugar de trabajo. Los abusos van de non-pago o bajo sueldos de pago, a la asignación a lo que el informe llama "trabajos sucios y/o peligrosos" que podrían exponerles... a los peligros del oficio. "22[22] Falta de equipo de seguridad necesario y fracaso a observar las reglas de seguridad, pueden verse como otra forma de abuso " al obrero".

Típicamente, obreros de construcción indocumentados y obreros diarios no son compensados cuando ellos son heridos.

Porque ellos trabajan en compañías de construcción pequeñas que son parte de "la industria de construcción subterránea " obreros inmigrantes, típicamente son dejados a sus propios medios si son heridos. Contratistas que usan a obreros diarios no pagan el seguro de obligación, seguro social, seguros de compensación al obrero, o seguros de desempleo, para estos obreros. Además, la serie investigadora en los obreros inmigrantes, que fue basada por entrevistas conducidas hacia docenas de obreros, por los estudiantes de periodismo de Columbia University, encontró que "ninguno de los inmigrantes entrevistados dijo que recibía beneficios como, seguro de salud, horas extras, vacación y tiempo enfermo."

Obreros inmigrantes, generalmente, "enfrentan una lucha aplastante para conseguir los beneficios dichos, a menudo, meses de espera, si no años, para conseguir cualquier sueldo o compensación médica, "; según "La Muerte en el Trabajo", una serie de *Newsday*. Según *Newsday*, " Aunque casi todos los obreros heridos en la industria privada - sin tener en cuenta su estado legal - son titulados a la compensación bajo la ley, los expertos dicen que miles de obstáculos impiden a muchos inmigrantes a recibir los beneficios necesitados, estos siendo el idioma y las diferencias culturales a un complejo burocrático que a menudo alarga a los casos".

Cuando obreros en falta de seguro medico o compensación de obreros son heridos y llevados al hospital, es típicamente las pagas públicas que pagan por el cuarto de emergencia y cualquier otra admisión resultante. Y porque ellos no reciben pagos de invalidez, una lesión en el sitio de trabajo puede deletrear desastre para el obrero y su familia.

La Ley Obrera 240 es crítica para hacer los sitios de construcción más seguros para los Latinos, asiáticos y todos los obreros de construcción.

Las estadísticas de accidentes de construcción en la Ciudad de Nueva York, compuesta por el Departamento de Edificios, documento que a pesar de la "Ley del Andamio", la seguridad del andamiaje permanece un serio problema en muchos sitios de trabajo. Según el Departamento, durante el año 2002, accidentes de andamiaje respondieron por un 56% de 101 accidentes de construcción grabados. Sin una "Ley del Andamio" eficaz en los libros, uno de los pocos medios de seguridad, habrían estado ausentes y el número de accidentes relacionados con andamios habrían sido aun más altos. Además,

otro 23% de accidentes de construcción involucró equipo de construcción, y 80% de éstos involucraron estires o grúas, o enarbolamientos apropiados; equipos de seguridad requeridos por la "Ley del Andamio", que pueden prevenir lesiones relacionadas con estas.

Con severas presiones de costo en los dueños y contratistas generales para construir más barato y más rápidamente, eso seguirá siendo un incentivo enorme para cortar esquinas de seguridad - y para contratar a inmigrantes que, desesperados por trabajo, toman gran riesgos a su seguridad personal aceptando empleo en sitios de construcción inseguros. Esta tentación de dar a la seguridad confesión corta, no es tan buena para las compañías de construcción más grandes que son estrechamente más escrutadas por OSHA, que las más pequeñas, y qué típicamente proporcionan el entrenamiento de seguridad y contratan a los profesionales de seguridad de sitio de trabajos necesarios para reducir la incidencia de accidentes. Mientras el efecto disuasivo de la "Ley del Andamio" se necesita a lo largo de la industria de construcción, son las más pequeñas de las compañías - las que hacen el uso más extenso del labor inmigrante - donde "La Ley del Andamio" es especialmente necesaria para hacernos seguro de que equipo de seguridad apropiado es proveído cuando se construye en elevación.

- 1[1] Departamento De Labor de Los Estados Unidos, Escritorio de Estadísticas Obreras, Lesiones fatales profesionales y empleo por las características del obrero, seleccionadas, 2002.
- 2[2] Hopkins, Jim, tasas de incremento de "Fatalidad para los obreros hispanos," *USA Today*, 13 de Marzo, 2003.
- 3[3] Definido como "de origen hispano".
- 4[4] La Sociedad de La Industria de Construcción de la Ciudad de Nueva York, consiste en La Asociación de Edificios de Empleadores Comerciales, que representa 25 asociaciones de comercio y Edificio de Concilio y Transa de Construcción que comprende a 54 uniones afiliadas y 100,000 obreros.
- 5[5] El Instituto de Política fiscal, El Mercado de Labor de Construcción de la Ciudad de Nueva York: Tendencias y Problemas, 21 de Abril, 2003.
- 6[6] Aunque se reconoce ampliamente que el Censo Americano del 2000, contó con mas precisión los americanos africanos, numerosos estados y ciudades todavía afirman que calculaciones incorrectas significantes ocurrieron.
- 7[7] Definido como personas que se reúnen en esquinas, lotes de estacionamientos de tiendas, vacíos, (por ejemplo: Home Depot) o un sitio de contrato oficial, para vender su labor, día por día, o por hora, o por trabajos en particular.

- 8[8] *Labor Diario en Nueva York: Resultados del estudio Labor Diario*, por el Dr. Edwin Meléndez, profesor y director del Centro de Investigación de Desarrollo de la Comunidad, Escuela de Administración y Política Urbana de Graduados de Milano, y el Dr. Abel Valenzuela Jr., profesor asociado y director del Centro para el estudio de Pobreza Urbana, Instituto de Investigación Social de Ciencias, La Universidad de California-Los Ángeles, Abril del 2003.
- 9[9] "Hombres Invisibles: conozca el músculo detrás de la nueva ola de albergue económico de Nueva York. Con bajo pago, sin beneficios, ni respeto, los obreros de construcción, están pagando por nuestros hogares" *City Limits*, Mayo del 2003.
- 10[10] La Oficina Americana de Estadísticas Obreras, Obreros Hispanos o Latinos -La Industria de Construcción del sector privado, lesiones profesionales fatales a obreros hispanos, o de origen Latino en el sector privado de la industria de construcción, por las características seleccionadas 1992-2000.
- 11[11] Reportado por: Brick, Michael y Wisloski, Jess, "investigación de Homicidio, Sugerencias de muertes de obreros". *New York Times*, 22 de Marzo del 2004.
- 12[12] Howell, Ron, "Obrero Adolescente, Muere después de caer del un techo", *Newsday*, 21 de Noviembre del 2003.
- 13[13] Leuck, Thomas, y Chen, David, "Accidente de construcción en Queens, Mata a un obrero y hiere a 2 más". *New York Times*, 9 de Junio del 2004.
- 14[14] Chen, David y Kilgannon, Corey, "Muerte de Obrero Chino, revela la tela anónima del riesgo del labor". *New York Times*, 9 de Junio del 2004.

COMENTARIO

*Pregúntele a NYCOSH-Bennett-
Para algunos expertos*

- 15[15] Sociedad de la Industria de Construcción, Seguridad en Construcción, *Cuento de Dos Ciudades*, Noviembre del 2003. Pagina 4.
- 16[16] *Real Estate Weekly* "Esforzando reglas de seguridad en construcción es una prioridad para la industria" 29 de Enero del 2003.
- 17[17] Maier, Thomas, "Muerte en el Trabajo; un Grupo en Peligro; inmigrantes hispanos se enfrenta a los riesgos mas grandes en el lugar del trabajo," *Newsday*, la cuarta de una series, 25 de Julio del 2004.
- 18[18] Howell, Ron, el cit de la op.
- 19[19] Maier, Thomas, op.cit.

20[20] Corcoran, Sean, "Bajo la Mesa, Esperando en las calles por trabajo, "un articulo en los artículos investigadores, "Bajo el Radar, "producidos por La Clase de Proyecto de Periodismo Investigados de estudiantes graduados de la Universidad de Periodismo Columbia, 2001.

21[21] Kerr, Daniel y Dole, Chris, Explotación Desafiante y Abuso: Un estudio del labor diario de la industria en Cleveland, el informe preparado para el Concilio de la Ciudad de Cleveland, el 4 de Septiembre del 2001.

22[22] *Labor Diario en Nueva York*, pps 9, 10.